Rezumatul Deciziei Comisiei

din 12 decembrie 2012

privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE

(Cazul COMP/M.6497 – Hutchison 3G Austria/Orange Austria)

[notificat cu numărul C(2012) 9198 final]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 224/06)

La 12 decembrie 2012, Comisia a adoptat o decizie într-un caz privind o concentrare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [1]*, în special în temeiul articolului 8 alineatul (2) din acest regulament. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei este disponibilă în versiunea lingvistică autentică a cazului pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă:*

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. **OPERAȚIUNEA ȘI PROCEDURA**

(1) La 7 mai 2012, Comisia a primit o notificare privind o concentrare economică propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 („Regulamentul privind concentrările economice"), prin care întreprinderea Hutchison 3G Austria Holdings GmbH („H3G Austria Holdings", Austria) („partea notificatoare"), societatea-mamă a întreprinderii Hutchison 3G Austria GmbH („H3G", Austria) și o filială deținută integral indirect de Hutchison Whampoa Limited („HWL", Hong Kong), își anunța intenția de a dobândi controlul, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, asupra întreprinderii Styrol Holding 1 GmbH („Styrol", Austria) și asupra filialei deținute în totalitate și indirect de către aceasta, Orange Austria Telecommunications GmbH („Orange", Austria), mai puțin asupra întreprinderii Yesss! Telekommunikation GmbH („Yesss!"), prin cumpărarea de acțiuni (denumite în continuare colectiv „părțile").

(2) Această tranzacție a făcut obiectul condiției de a revinde marca de servicii minimale de telefonie mobilă Yesss! întreprinderii Telekom Austria („TA"). De această din urmă tranzacție ar fi urmat să se ocupe autoritatea națională de concurență din Austria („Bundeswettbewerbsbehörde" sau „BWB"). Astfel, operațiunea de concentrare supusă jurisdicției Uniunii era achiziția întreprinderii Orange Austria (minus societatea „Yesss!") de către H3G.

(3) În plus, TA urma să achiziționeze de la H3G și anumite amplasamente, spectre de frecvențe și drepturi de proprietate intelectuală deținute în prezent de către Orange. Acest transfer de frecvențe necesită aprobarea autorității de reglementare în materie de telecomunicații din Austria, Rundfunk & Telekom Regulierungs-GmbH („RTR"), și a comisiei de control al telecomunicațiilor Telekom-Control Kommission („TKK").

(4) La 29 mai 2012, BWB a solicitat Comisiei, în temeiul articolului 9 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul privind concentrările economice, ca tranzacția propusă să fie trimisă Austriei („cererea de trimitere"). În urma unei investigații de piață, Comisia a exprimat îndoieli grave privind compatibilitatea tranzacției propuse cu piața internă. Ulterior, după ce Comisia a adoptat o decizie în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) la 28 iulie 2012, BWB nu a transmis nicio reiterare în temeiul articolului 9 alineatul (5) din Regulamentul privind concentrările economice. Prin urmare, Comisia a decis să analizeze ea însăși aspectele sesizate de către BWB, în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul privind concentrările economice.

(5) La 21 august 2012, partea notificatoare a transmis o listă de angajamente, în temeiul articolului 8 alineatul (2) și al articolului 10 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice, pentru a risipi motivele de îngrijorare ale Comisiei legate de compatibilitatea concentrării economice propuse cu piața internă.

(6) La 20 septembrie 2012, Comisia a transmis părții notificatoare o comunicare privind obiecțiunile („CO"), în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul privind concentrările economice.

(7) La 10 octombrie 2012, consilierul-auditor al Comisiei a permis părții notificatoare să își exprime opiniile în cadrul unei audieri. La cererea lor, T-Mobile Austria („T-Mobile"), Tele2 și UPC (Liberty Global) au fost admise ca părți terțe interesate la audiere.

II. **PĂRȚILE**

(8) HWL este un conglomerat multinațional cu sediul în Hong Kong. Activitățile HWL și ale întreprinderilor asociate constau în șase domenii principale: activități portuare și servicii conexe, activități imobiliare și hoteluri, comerț cu amănuntul, energie, infrastructură și telecomunicații. Filialele din Uniunea Europeană ale societății HWL includ operatori de rețele de telefonie mobilă din Austria, Danemarca, Irlanda, Italia, Suedia și Marea Britanie.

[1] JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

(9) H3G este un operator de rețea de telefonie mobilă („ORTM") care își desfășoară activitatea în Austria sub marca „3" și este deținut în totalitate de HWL.

(10) Orange este un ORTM din Austria. La momentul notificării, Orange, împreună cu societatea-mamă Styrol, erau deținute de Stubai S.C.A., filială deținută în totalitate de fondul de investiții în societăți necotate Mid Europa Partners („MEP"), și de Orange Belgium SA, filială deținută în totalitate de France Télécom SA. Yesss! era o filială deținută în totalitate de Orange.

III. **REZUMAT**

(11) Analiza cifrelor de afaceri ale părților a arătat că tranzacția propusă are o dimensiune europeană. În urma tranzacției, numărul de operatori de rețele s-ar reduce de la patru la trei (ceilalți ORTM, Telekom Austria și T-Mobile, având cote de piață de [40-50 %] și, respectiv, de [30-40 %] după numărul total de abonați), creându-se astfel al treilea ORTM din Austria ca dimensiuni, cu o cotă globală de piață de [20-30 %].

(12) În cadrul investigației de piață efectuate de Comisie s-au identificat posibile probleme în materie de concurență în urma eliminării Orange de pe o piață deja puternic concentrată și pe care șansele de pătrundere erau nule. Astfel, motivul de îngrijorare constă în faptul că tranzacția notificată ar putea genera probleme de concurență pe piața cu amănuntul a serviciilor de comunicații mobile furnizate consumatorilor finali din Austria, ca urmare a efectelor unilaterale.

(13) Pentru a risipi motivele de îngrijorare ale Comisiei, H3G a depus un pachet de angajamente care, în versiunea finală, constă în trei elemente:

(a) în primul rând, H3G s-a angajat să transfere proprietatea asupra spectrului de frecvențe radio și a altor drepturi conexe unei firme interesate să intre pe piața telefoniei mobile din Austria. Potențialul nou ORTM ar urma să aibă dreptul de a achiziționa nu doar spectrul de frecvențe de la H3G, ci și alte spectre în cadrul unei licitații prevăzute în 2013 de autoritatea austriacă de reglementare în materie de telecomunicații. Aceasta din urmă va rezerva spectru pentru un nou operator de pe piață pentru a-i da acestuia posibilitatea de a-și construi o rețea fizică pentru servicii de telecomunicații mobile în Austria. De asemenea, noul concurent ar mai beneficia de condiții privilegiate de achiziție și concesionare de amplasamente în vederea construcției propriei rețele în Austria;

(b) în al doilea rând, H3G s-a angajat ca în următorii 10 ani să ofere acces cu ridicata la rețeaua sa, în condiții convenite și în proporție de până la 30 % din capacitatea sa, unui număr de maximum 16 operatori de rețele mobile virtuale („ORMV"). Acest lucru ar permite ORMV interesați să ofere servicii de telecomunicații mobile consumatorilor finali din Austria, în termeni și condiții de concurență;

(c) în al treilea rând, H3G își ia angajamentul prealabil de a nu efectua achiziționarea societății Orange înainte de a încheia un acord de acces cu ridicata cu cel puțin un ORMV.

(14) În lumina acestor angajamente, Comisia a concluzionat că tranzacția nu ar mai ridica probleme de concurență, întrucât adoptarea deciziei depinde de îndeplinirea în totalitate a angajamentelor asumate.

IV. **EXPUNERE DE MOTIVE**

A. **Piețele relevante ale produsului**

(15) În deciziile anterioare privind serviciile de telecomunicații mobile, Comisia a definit piețele produsului astfel:

(a) servicii de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali (piața cu amănuntul pentru servicii de telecomunicații mobile);

(b) accesul cu ridicata și inițierea apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă;

(c) piața cu ridicata a roamingului internațional; și

(d) piața cu ridicata a terminării apelurilor mobile.

(16) Pe baza acestor elemente, activitățile H3G și Orange s-ar suprapune pe piața serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali. De asemenea, părțile erau concurenți potențiali și pe piața pentru accesul cu ridicata și inițierea apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă. Exista, de asemenea, o legătură între activitățile H3G și cele ale Orange pe piața cu ridicata a serviciilor internaționale de roaming și pe piața cu ridicata a terminării apelurilor mobile.

Serviciile de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali

(17) Comisia a luat în considerare necesitatea de a subîmpărți piața serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali, în contextul prezentului caz, după tipul de client (persoane juridice sau fizice, abonați sau utilizatori de cartele plătite în prealabil) sau după tipul de tehnologie a rețelei (2G/GSM sau 3G/UMTS).

(18) Pe baza testului de piață și a analizei la nivel de ofertă, Comisia a luat în considerare o piață globală a produsului pentru clienții fizici și juridici în ceea ce privește serviciile de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali.

(19) În ceea ce privește posibila distincție între serviciile pentru abonați și cele pentru utilizatorii de cartele plătite în prealabil, Comisia a considerat că există argumente care să susțină această poziție în cazul de față. Deși concluzia Comisiei a fost că abonamentele și cartelele plătite în prealabil se găsesc pe aceeași piață, cel puțin ca substituție la nivelul ofertei, s-au analizat mai aprofundat elementele specifice și interacțiunea dintre aceste segmente în cadrul evaluării concurenței.

(20) În ciuda diferențelor evidente de performanță a traficului de date în rețelele 2G, 3G și LTE, în lumina rezultatelor testului de piață Comisia a considerat că subîmpărțirea pieței serviciilor de telefonie mobile oferite consumatorilor finali după tipul de tehnologie a rețelei (2G, 3G și viitoarele tehnologii 4G) nu este oportună.

(21) La nivelul cererii, serviciile pentru echipamentele de voce se deosebesc de serviciile pentru echipamentele destinate exclusiv datelor. Cu toate acestea, Comisia a concluzionat că nu era adecvat să renunțe la poziția sa anterioară, prin care a definit o piață unică ce include toate serviciile oferite, atât cele pentru echipamente de date, cât și cele de voce.

(22) În Ordonanța privind piețele serviciilor de telecomunicații, autoritatea de reglementare austriacă RTR/TKK a constatat că, pentru clienții persoane fizice, accesul la rețelele în bandă largă este un substitut al serviciilor de internet prin intermediul liniilor de telefonie fixe. Comisia nu a contestat această constatare în ceea ce privește Austria. Totuși, în scopul analizei acestui caz, întrebarea se punea invers, și anume dacă serviciile de internet fix în bandă largă reprezintă un substitut al serviciilor de date mobile în general sau al serviciilor mobile în bandă largă în particular. Comisia a ajuns la concluzia că serviciile în bandă largă la puncte fixe nu sunt un substitut al serviciilor de date mobile și, prin urmare, nu fac parte din aceeași piață a produsului.

(23) Piața relevantă a produsului, în sensul deciziei, a fost definită ca fiind o piață unică în Austria de furnizare a serviciilor de telecomunicații mobile către consumatorii finali.

Piața accesului cu ridicata și a inițierii apelurilor în rețelele publice mobile

(24) ORTM oferă acces cu ridicata la rețea operatorilor mobili virtuali ORMV. În deciziile anterioare, Comisia a considerat că accesul cu ridicata la rețea aparține aceleiași piețe a produsului ca și serviciile de inițiere a apelurilor. În cursul investigației de piață, participanții pe piață au confirmat în unanimitate judiciozitatea acestei abordări în prezentul caz.

Piața cu ridicata a roamingului internațional

(25) Cererea de servicii internaționale de roaming angro provine de la operatorii mobili străini care doresc să ofere propriilor clienți servicii de telefonie mobilă în afara propriei rețele și, în aval, de la abonații care doresc să folosească telefonul mobil în afara propriei țări. Comisia a concluzionat că există o piață cu ridicata separată a roamingului internațional.

Piața cu ridicata a terminării apelurilor mobile

(26) Așa cum s-a stabilit în deciziile anterioare ale Comisiei, nu există substitut pentru terminarea apelurilor în fiecare rețea individuală, întrucât operatorul care transmite apelul inițiat poate ajunge la destinatarul dorit numai prin intermediul operatorului rețelei la care este conectat destinatarul apelului. În consecință, Comisia a constatat existența unei piețe cu ridicata separate pentru terminarea apelurilor mobile.

B. **Pieţele geografice relevante**

(27) Investigația de piață a arătat că marea majoritate a respondenților consideră că pieţele geografice relevante sunt naționale, adică limitate la teritoriul Austriei, dar nu mai mici. În privința serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali, nu s-a constatat existența unor practici comerciale sau a unei capacități relevante de discriminare între utilizatori pe baza poziției lor geografice pe teritoriul austriac.

(28) În conformitate cu deciziile anterioare ale Comisiei și pe baza rezultatelor investigației de piață, pieţele pentru accesul cu ridicata și pentru inițierea apelurilor în rețelele publice mobile, piața cu ridicata a serviciilor internaționale de roaming și piața cu ridicata a serviciilor de terminare a apelurilor au fost definite ca având un cadru național (adică teritoriul Austriei).

C. **Evaluarea concurenței**

(29) Evaluarea concurenței s-a axat pe piața serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali.

1. ***Efecte unilaterale***

Cotele de piață și structura pieței după concentrare

(30) Piața austriacă a serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali prezenta deja un puternic grad de concentrare înainte de tranzacție; în urma acesteia, unul dintre concurenții deja stabiliți de pe piață ar fi fost eliminat, iar numărul actorilor de pe piață s-ar fi redus de la patru la trei. Problemele de concurență identificate de Comisie în cazul de față erau rezultatul mai multor factori: structura pieței, coeficientul ridicat de variație a părților, marjele semnificative realizate de acestea și importanța părților în perioada de dinaintea concentrării în ceea ce privește achiziția de noi întreprinderi.

(31) În urma tranzacției propuse, ar fi apărut o serie de îngrijorări cu privire la concurență, cauzate în principal de obstacolele importante la intrare, de absența unei puteri semnificative de cumpărare și, în ceea ce îi privește pe concurenți, de existența unei motivații de a imita creșterile de preț practicate de entitatea rezultată. Mai mult, pe baza dovezilor primite nu a putut fi acceptat argumentul părții notificatoare conform căruia constrângerea concurențială impusă de Orange pe piață urma probabil să se diminueze pe termen scurt sau mediu.

(32) Tranzacția propusă ar fi unit doi dintre cei patru ORTM din Austria. După cota de piață a serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali pe piața austriacă, H3G și Orange se situau pe poziția a patra, respectiv a treia. În pofida cotelor de piață mai mici decât ale celorlalți doi ORTM, TA și T-Mobile, Comisia a considerat că tranzacția ar afecta semnificativ concurența efectivă pe piață.

(33) În afară de ORTM, pe piața din Austria mai erau activi doar doi ORMV independenți, care nu dețineau rețele de operare, fiind găzduiți de unul dintre ORTM. În plus, în pofida unui număr semnificativ de revânzători independenți activi în Austria, acestora le revenea practic o parte neglijabilă din numărul total de abonați.

(34) Comisia a analizat cotele de piață ale părților în mai multe moduri, pentru a face o evaluare completă care să evidențieze caracteristicile particulare ale acestei piețe. Comisia a examinat valorile indicelui HHI și ale factorului delta, a căror importanță este descrisă în orientările orizontale. Apoi, Comisia a examinat îndeaproape poziția părților pe anumite segmente cu importanță semnificativă pentru creștere și inovare (serviciile vocale și de date pentru abonați și serviciile de date), care puteau influența progresul pieței globale a serviciilor de telecomunicații. În final, Comisia a analizat dinamica părților pe piață, derivată din capacitatea lor prezentă de a atrage noi clienți.

(35) Deși cotele combinate de piață ale părților s-ar situa sub [20-30 %], valorile HHI și delta depășeau valorile definite în orientările orizontale ca reprezentând indicatori inițiali ai absenței problemelor de concurență.

(36) Au fost analizate atent serviciile de voce și date pentru abonați particulari (ofertele de pachete în vederea utilizării pe echipamente de voce) și segmentul de servicii de date, dată fiind importanța deosebită a acestor segmente pentru piață în general și pentru dezvoltarea sa pe termen scurt.

(37) Utilizarea serviciilor de date reprezenta deja cel mai mare motor de creștere a pieței, iar această tendință era de așteptat să continue și să se intensifice în următorii ani. Într-adevăr, LTE este un protocol de rețea pentru comunicații de date, în care serviciile de voce ar urma să ocupe doar o pondere minoră în traficul total. Comisia a constatat că segmentul de servicii de voce și date pentru abonați particulari și cel de servicii de date reprezintă cele mai mari cote de piață atât în cadrul veniturilor totale ale Orange, cât și ale H3G.

Transferul și gradul de apropiere între concurenți pe piață

(38) În plus, analizând transferul și apropierea concurenților pe piață în vederea evaluării constrângerilor concurențiale impuse unele altora de către părți, Comisia a identificat o constrângere concurențială semnificativă impusă de H3G asupra societății Orange și, similar, de către Orange asupra societății H3G.

(39) Comisia a ajuns la concluzia că dovezile calitative disponibile sunt în concordanță cu dovezile directe furnizate de coeficientul de variație observat și vin în sprijinul concluziei că gradul de apropiere, alături de celelalte dovezi prezentate în decizie, este de așa natură încât anticipează formarea unui obstacol semnificativ în calea unei concurențe efective în urma concentrării.

(40) Analizând forța concurențială a întreprinderii H3G înainte și după concentrare, Comisia a concluzionat că H3G este un concurent puternic important pe piață, dacă nu cel mai important, iar în absența unor creșteri de eficiență dovedite motivația sa de a rămâne un motor de dezvoltare a pieței avea să scadă după efectuarea tranzacției.

(41) Mai mult, existau suspiciuni puternice că societatea H3G ar fi fost mai puțin motivată să concureze în mod agresiv decât ar fi fost părțile în absența concentrării.

Absența factorilor compensatorii

(42) Comisia a analizat potențialii factori compensatorii, de exemplu, puterea de cumpărare, obstacolele în calea intrării pe piață și probabilitatea intrării unor concurenți noi, și a concluzionat că este puțin probabil ca pe piața din Austria să intre noi ORTM sau ORMV în urma efectuării tranzacției notificate. Chiar dacă pe piață ar fi intrat un nou ORTM, acesta ar fi trebuit să aștepte alocarea spectrului necesar, să construiască o rețea de frecvențe radio și apoi să își ofere serviciile clienților, ceea ce ar fi durat o perioadă considerabilă. Prin urmare, se poate exclude ipoteza că, în absența unor măsuri corespunzătoare, intrarea pe piață ar fi suficient de rapidă încât să disciplineze nivelurile de preț determinate de concentrare.

(43) Pe piața serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali, nu exista o putere de cumpărare compensatorie apreciabilă, care să exercite o presiune concurențială asupra ORTM, compensând efectele negative preconizate ale concentrării.

Efectele anticipate ale tranzacției propuse asupra prețurilor în segmentul de servicii de telefonie pentru abonați (voce și date) și reacția celorlalți concurenți în urma concentrării

(44) Comisia a analizat presiunea de creștere a prețurilor (UPP) pe segmentul de servicii pentru abonați. UPP permite estimarea măsurii în care societatea rezultată va avea motivația de a crește prețurile după concentrare, luând în considerare diversele prețuri, marje și coeficienți de variație observați pe piață și făcând presupuneri cu privire la cerere. Tranzacția propusă ar determina un indice UPP semnificativ, în defavoarea consumatorilor.

(45) Folosind cifrele ultimelor douăsprezece luni oferite de părți referitoare la încasările medii pe utilizator și coeficienții de variație presupuși pentru PNM (portabilitatea numerelor mobile), s-a calculat valoarea indicelui brut al presiunii de creștere a prețurilor („GUPPI") pe utilizator.

(46) Folosind indicele GUPPI, Comisia a anticipat creșteri substanțiale ale prețurilor corelate cu calitatea, ca rezultat al tranzacției propuse pe segmentul serviciilor pentru abonați particulari.

(47) Prin indicele GUPPI se analizează doar motivațiile părților. Se presupune că și concurenții ar fi reacționat la creșterile de preț ale entității rezultate prin majorarea propriilor tarife. Astfel, constrângerile asupra prețurilor entității rezultate s-ar fi diminuat și mai mult, atrăgând alte repercusiuni ce ar fi putut conduce în continuare la creșteri de preț.

(48) Cu toate că H3G era un concurent important pe piața din Austria înainte de concentrare, ceea ce făcea ca prețurile pe piață să fie relativ scăzute comparativ cu alte state membre, în urma tranzacției propuse motivația societății H3G s-ar fi schimbat. Această schimbare de motivație se reflectă doar parțial în calculul UPP și constituie un motiv suplimentar pentru a preconiza o creștere a prețurilor corelate cu calitatea față de situația în care tranzacția nu ar avea loc.

(49) Astfel, datele au susținut o anticipare clară a creșterii prețurilor corelate cu calitatea practicate de entitatea rezultată pe segmentul serviciilor pentru abonați.

(50) De asemenea, Comisia a analizat modul în care ar putea reacționa concurenții pe piața de telecomunicații cu amănuntul. S-a constatat că este improbabil ca creșterea prețurilor practicate de entitatea rezultată să atragă o creștere a ofertei sau o reducere a prețurilor practicate de către concurenți. De asemenea, reducerea concurenței nu ar fi putut fi contracarată complet ori eficient de către ORTM sau alți furnizori de servicii activi pe piața din Austria.

Cadrul de analiză a constrângerii concurențiale exercitate de Orange în absența concentrării

(51) Comisia a analizat poziția concurențială a societății Orange, cotele de piață și planurile sale în cazul în care concentrarea nu ar avea loc. Comisia a constatat că, în absența concentrării, Orange ar rămâne un concurent important pe piața din Austria a serviciilor de telecomunicații oferite consumatorilor finali.

Concluzii privind efectele necoordonate

(52) Prin urmare, rezultatele investigației de piață și propria analiză au determinat Comisia să conchidă că eliminarea societății Orange ca operator independent de rețea și furnizor de servicii de telecomunicații oferite consumatorilor finali, precum și reducerea numărului de operatori de la patru la trei ar fi afectat semnificativ concurența efectivă pe piața internă, prin efecte necoordonate pe piața austriacă a serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali.

Alte piețe

(53) Tranzacția propusă nu a dat naștere la motive de îngrijorare cu privire la concurența pe celelalte piețe relevante, respectiv piața pentru accesul cu ridicata și inițierea apelurilor în rețelele publice de telefonie mobilă, piața cu ridicata a serviciilor internaționale de roaming și piața cu ridicata a terminării apelurilor mobile.

(54) Cu toate că a avut indicii că această concentrare ar fi putut afecta oportunitățile de acces ale unor ORMV, Comisia nu a considerat necesară luarea unei decizii în această privință, întrucât angajamentele propuse de partea notificatoare au ca scop facilitarea intrării pe piață, abordând și eliminând astfel posibilitatea ca tranzacția să afecteze negativ piața pentru accesul cu ridicata și inițierea apelurilor din Austria.

Eficiențe

(55) În răspunsul la comunicarea privind obiecțiunile, partea notificatoare a susținut argumentul eficienței.

(56) Comisia ia în considerare efectele favorabile concurenței în temeiul Regulamentului privind concentrările economice dacă eficiențele sunt verificabile, susceptibile de a fi transferate consumatorilor și specifice concentrării în așa măsură încât să nu existe alternative practicabile mai puțin anticoncurențiale, care să aducă aceleași beneficii.

(57) Din analiza Comisiei a reieșit că eficiențele declarate nu s-au dovedit verificabile, specifice concentrării și benefice pentru consumatori. În consecință, ele nu au putut fi luate în considerare pentru compensarea efectelor negative determinate de tranzacția propusă asupra concurenței.

2. ***Efecte coordonate***

(58) Comisia a constatat că anumite caracteristici ale pieței de telecomunicații mobile din Austria ar putea favoriza coordonarea, iar anumite comportamente paralele din trecut ale ORTM austrieci indică, de asemenea, o coordonare. Totuși, aceste indicii nu au avut nivelul probatoriu necesar Comisiei conform jurisprudenței, și anume să constituie un obstacol semnificativ în calea concurenței efective, care să genereze efecte coordonate.

(59) În orice caz, chiar dacă s-ar presupune apariția unor efecte coordonate pe piața serviciilor de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali, nu ar fi mai puțin adevărat că scopul angajamentelor propuse de partea notificatoare rămâne acela de a facilita intrarea pe piață, ceea ce ar elimina și posibilele efecte coordonate. În consecință, se poate exclude posibilitatea ca tranzacția, astfel cum a fost modificată prin angajamentele propuse, să reprezinte un obstacol semnificativ în calea concurenței efective, sub forma unor efecte coordonate pe piața austriacă de telecomunicații mobile furnizate consumatorilor finali.

D. **Angajamentele asumate de partea notificatoare**

(60) În vederea soluționării problemelor legate de concurență identificate de către Comisie, partea notificatoare a prezentat un prim pachet de angajamente în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările, la 20 august 2012. Aceste angajamente au fost ulterior supuse testului de piață. La 9, 19, 24 și 29 octombrie 2012, apoi la 11 și 12 noiembrie 2012, în lumina rezultatelor testelor de piață și a motivelor de îngrijorare legate de concurență comunicate de către

Comisie, s-a transmis un pachet revizuit de angajamente în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice. Versiunea finală a documentului consolidat figurează în anexa III la decizia Comisiei.

(61) Pentru a rezolva problemele de concurență ridicate și a obține aprobarea condiționată a tranzacției propuse, H3G s-a angajat ca în următorii 10 ani să acorde H3G acces cu ridicata în proporție de până la 30 % din capacitatea acesteia, unui număr de maximum 16 ORMV, permițându-le acestora să ofere servicii de comunicații mobile consumatorilor finali din Austria. În plus, H3G și-a luat angajamentul de a încheia în prealabil un acord cu un ORMV, acord ce va fi supus spre aprobare Comisiei.

(62) Detaliile legate de condițiile în care se va permite accesul vor fi publicate pe site-ul H3G, sub forma unei oferte de referință.

(63) Oferta de referință va fi pusă la dispoziția ORMV interesați să ofere servicii mobile consumatorilor finali sub marca proprie, cu condiția ca aceștia să nu fie controlați de un ORTM activ pe piața austriacă.

(64) Respectarea acestor angajamente nu obligă H3G să efectueze punerea în aplicare din punct de vedere tehnic cu mai mult de doi ORMV în același timp. Totuși, operațiunile de punere în aplicare din punct de vedere tehnic ce continuă mai mult de 12 luni consecutiv nu fac obiectul acestei limitări.

(65) Prețurile angro sunt descrise în anexa A la oferta de referință. Prețurile nu sunt condiționate de angajamente privind un volum minim sau încasări minime.

(66) În cazul tranzacțiilor privind serviciile de voce și SMS, se aplică prețuri unitare (atât pentru inițierea, cât și pentru terminarea apelurilor). În cazul tranzacțiilor cu date, ORMV pot alege prețuri unitare unice sau diferențiate.

(67) În plus, ORMV pot alege un tarif cu amănuntul oferit de H3G, la care se va aplica metoda retail-minus. Prețurile retail-minus sunt disponibile doar pentru serviciile de acces la date prin cartelă SIM [nu și pentru alte produse sau oferte asociate unor evoluții ale pieței precum NFC (comunicare în câmp apropiat), pentru subvenționarea telefoanelor sau pentru oferte de conținut].

(68) Oferta de referință prevede un tarif de bază unitar (voce, SMS, date) și un tarif redus unitar. Tarifele reduse se aplică tuturor unităților achiziționate după atingerea unui prag specific de reducere anual.

(69) Oferta de referință conține o ofertă a H3G, prin care acesta acordă acces cu ridicata la rețelele sale, inclusiv acces la tehnologia LTE.

(70) H3G va lua în considerare cererile rezonabile de servicii suplimentare (pe lângă accesul cu ridicata) formulate de ORMV, iar acestea vor face obiectul unor acorduri separate.

(71) Pentru orice diferend între ORMV și H3G în timpul negocierilor, s-a stabilit o procedură de soluționare accelerată a litigiilor.

(72) H3G s-a angajat să nu finalizeze achiziția întreprinderii Orange Austria înainte de a încheia un acord pe baza ofertei de referință cu un ORMV, acord ce va fi supus spre aprobare Comisiei.

(73) Pentru a supraveghea respectarea de către H3G a angajamentelor asumate, va fi desemnat un mandatar independent însărcinat cu monitorizarea. Mandatarul va transmite rapoarte periodice Comisiei, pe întreaga durată a angajamentelor, cu privire la negocierea acordurilor cu ORMV, astfel încât Comisia să poată stabili dacă H3G își respectă obligațiile asumate. Mandatarul însărcinat cu monitorizarea va supraveghea și procedura de soluționare accelerată a litigiilor.

(74) Comisia a supus angajamentele testului de piață și, în lumina tuturor considerațiilor de mai sus, a concluzionat că tranzacția propusă nu va afecta semnificativ concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte semnificativă a acesteia, cu condiția ca angajamentele asumate de H3G să fie respectate pe deplin.

V. **CONCLUZIE**

(75) Din motivele expuse mai sus, prin decizia Comisiei s-a concluzionat că operațiunea de concentrare propusă nu va afecta semnificativ concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte semnificativă a acesteia.

(76) Prin urmare, concentrarea a fost declarată compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE, în temeiul articolului 2 alineatul (2) și al articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice și al articolului 57 din Acordul privind SEE.